



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 29.6.2026
COM(2026) 341 final

ANNEX 6

ANEXĂ

la

Propunerea de decizie a Consiliului

**privind semnarea Acordului de parteneriat economic cuprinzător dintre Uniunea
Europeană și Indonezia**

PROTOCOL
PRIVIND ASISTENȚA ADMINISTRATIVĂ RECIPROCĂ ÎN DOMENIUL VAMAL

ARTICOLUL 1

Domeniul de aplicare

- (1) Părțile își acordă reciproc asistență în conformitate cu modalitățile și condițiile stabilite în prezentul protocol pentru a asigura aplicarea corectă a actelor lor cu putere de lege și a normelor lor administrative în domeniul vamal, în special prin prevenirea, anchetarea și combaterea operațiunilor care contravin actelor cu putere de lege și normelor administrative respective în domeniul vamal.
- (2) Asistența în domeniul vamal prevăzută în prezentul protocol se aplică autorităților administrative ale fiecărei părți care au competența necesară pentru punerea în aplicare a prezentului protocol. Asistența respectivă nu aduce atingere dispozițiilor care reglementează asistența reciprocă în materie penală. De asemenea, nu se aplică informațiilor obținute în temeiul competențelor exercitate la solicitarea unei autorități judiciare, cu excepția cazurilor în care comunicarea unor astfel de informații este autorizată de către autoritatea respectivă.
- (3) Prezentul protocol nu reglementează asistența în domeniul recuperării taxelor vamale, a impozitelor sau a amenzilor.

ARTICOLUL 2

Definiții

În sensul prezentului protocol, se aplică următoarele definiții:

- (a) „autoritate solicitantă” înseamnă o autoritate administrativă care solicită asistență administrativă în domeniul vamal în temeiul prezentului protocol și care a fost desemnată de una dintre părți ca fiind competentă în acest scop;
- (b) „acte cu putere de lege și norme administrative în domeniul vamal” înseamnă actele cu putere de lege și normele administrative în domeniul vamal, astfel cum sunt definite la articolul 1.3;
- (c) „informație” înseamnă orice date, prelucrate sau analizate sau nu, și orice document, imagine, raport, comunicare sau copie autenticată, în orice format, inclusiv în format electronic;
- (d) „operațiune care contravine actelor cu putere de lege și normelor administrative în domeniul vamal” înseamnă orice încălcare sau tentativă de încălcare a actelor cu putere de lege și a normelor administrative în domeniul vamal;
- (e) „persoană” înseamnă o persoană, astfel cum este definită la articolul 1.3;
- (f) „date cu caracter personal” înseamnă date cu caracter personal, astfel cum sunt definite la articolul 10.2 și
- (g) „autoritate solicitată” înseamnă o autoritate administrativă căreia i s-a solicitat să furnizeze asistență administrativă în domeniul vamal în temeiul prezentului protocol și care a fost desemnată de una dintre părți ca fiind competentă în acest scop.

ARTICOLUL 3

Asistența la cerere

- (1) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată îi furnizează autorității solicitante toate informațiile relevante care îi pot permite acesteia să se asigure că actele cu putere de lege și normele administrative în domeniul vamal sunt aplicate corect, inclusiv informații referitoare la orice activitate, inclusiv la activități încheiate, planificate sau în curs, care constituie sau ar putea constitui operațiuni ce contravin actelor cu putere de lege și normelor administrative în domeniul vamal.
- (2) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată informează autoritatea solicitantă:
 - (a) dacă mărfurile exportate de pe teritoriul uneia dintre părți au fost importate în mod corespunzător pe teritoriul celeilalte părți, precizând, dacă este cazul, regimul vamal aplicat mărfurilor sau
 - (b) dacă mărfurile importate pe teritoriul uneia dintre părți au fost exportate în mod corespunzător de pe teritoriul celeilalte părți, precizând, dacă este cazul, regimul vamal aplicat mărfurilor.

(3) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată ia măsurile necesare, în cadrul actelor sale cu putere de lege și al normelor sale administrative, pentru a asigura supravegherea următoarelor elemente și a furniza autorității solicitante informații cu privire la acestea:

- (a) persoanele despre care există motive întemeiate să se considere că sunt sau au fost implicate în operațiuni care contravin actelor cu putere de lege și normelor administrative în domeniul vamal;
- (b) mărfurile, fie în timpul transportului, fie în timpul depozitării, în cazul cărora există motive întemeiate să se considere că au fost destinate sau sunt destinate utilizării în cadrul unor operațiuni care contravin actelor cu putere de lege și normelor administrative în domeniul vamal;
- (c) locurile în care sunt sau ar putea fi constituite stocuri de mărfuri astfel încât să existe motive întemeiate să se considere că aceste mărfuri au fost destinate sau sunt destinate utilizării în cadrul unor operațiuni care contravin actelor cu putere de lege și normelor administrative în domeniul vamal și
- (d) mijloacele de transport care sunt sau ar putea fi utilizate astfel încât să existe motive întemeiate să se considere că aceste mijloace de transport sunt destinate utilizării în cadrul unor operațiuni care contravin actelor cu putere de lege și normelor administrative în domeniul vamal.

ARTICOLUL 4

Asistența spontană

Părțile își acordă reciproc asistență, din proprie inițiativă și în conformitate cu actele lor cu putere de lege și normele lor administrative, în cazul în care consideră că această măsură este necesară pentru aplicarea corectă a actelor cu putere de lege și a normelor administrative în domeniul vamal, comunicând informații cu privire la activitățile încheiate, planificate sau în curs care constituie sau care par să constituie operațiuni care contravin actelor cu putere de lege și normelor administrative în domeniul vamal și care pot fi de interes pentru cealaltă parte. Informațiile respective trebuie să vizeze în special:

- (a) persoane, mărfuri și mijloace de transport și
- (b) noi mijloace sau metode utilizate pentru desfășurarea unor operațiuni care contravin actelor cu putere de lege și normelor administrative în domeniul vamal.

ARTICOLUL 5

Forma și conținutul cererilor de asistență

(1) Cererile în temeiul prezentului protocol se formulează în scris, fie în format tipărit, fie în format electronic. Cererile respective sunt însoțite de documente care să permită soluționarea lor. În caz de urgență, autoritatea solicitată poate accepta cereri prezentate verbal, însă respectivele cereri prezentate verbal trebuie confirmate ulterior în scris de către autoritatea solicitantă în cel mai scurt timp.

- (2) Cererile formulate în conformitate cu alineatul (1) includ următoarele informații:
- (a) autoritatea solicitantă și funcționarul responsabil care ar urma să fie punctul de contact în legătură cu cererea respectivă;
 - (b) informațiile sau tipul de asistență solicitate;
 - (c) obiectul și motivul cererii;
 - (d) actele cu putere de lege și normele administrative, precum și alte elemente juridice implicate;
 - (e) indicații cât mai precise și complete cu privire la persoanele care fac obiectul anchetelor;
 - (f) un rezumat al faptelor relevante și al anchetelor deja efectuate și
 - (g) orice detaliu suplimentar disponibil care îi permite autorității solicitate să soluționeze cererea.
- (3) Cererile se transmit redactate într-una dintre limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptabilă pentru ea, limba engleză fiind întotdeauna o limbă acceptabilă. Această cerință nu se aplică documentelor care însoțesc cererea în conformitate cu alineatul (1).

(4) Dacă o cerere nu întrunește cerințele formale prevăzute la alineatele (1)-(3), autoritatea solicitată poate cere corectarea sau completarea acesteia. Se pot dispune măsuri de precauție până la prezentarea unei cereri corectate sau completate.

ARTICOLUL 6

Soluționarea cererilor

(1) Pentru a răspunde unei cereri de asistență, autoritatea solicitată procedează, în limitele competenței și ale resurselor sale disponibile, la furnizarea informațiilor de care dispune deja, la efectuarea anchetelor necesare sau la dispunerea efectuării acestora de către autoritatea competentă.

(2) Cererile de asistență se execută în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale părții solicitate.

ARTICOLUL 7

Forma în care trebuie comunicate informațiile

(1) Autoritatea solicitată comunică în scris autorității solicitante rezultatele anchetelor, anexând documentele, copiile legalizate sau orice alte elemente relevante. Aceste informații pot fi furnizate în format electronic.

(2) Documentele originale se transmit în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale părții solicitate și numai la cererea autorității solicitante, în cazurile în care copiile legalizate sunt insuficiente. Autoritatea solicitantă returnează documentele originale în cel mai scurt timp posibil.

(3) La cerere și sub rezerva actelor cu putere de lege și a normelor administrative ale părții solicitate, autoritatea solicitată furnizează autorității solicitante orice informație referitoare la autenticitatea documentelor eliberate sau certificate de agențiile oficiale de pe teritoriul său în sprijinul unei declarații vamale.

ARTICOLUL 8

Prezența funcționarilor uneia dintre părți pe teritoriul celeilalte părți

(1) Funcționarii autorizați în mod corespunzător ai unei părți pot, cu acordul celeilalte părți și sub rezerva oricăror condiții stabilite de aceasta, să se prezinte la sediul autorității solicitate sau al oricărei alte autorități implicate menționate la articolul 6 alineatul (1) pentru a obține informații referitoare la activități care constituie sau ar putea constitui operațiuni care contravin actelor cu putere de lege și normelor administrative în domeniul vamal, informații de care autoritatea solicitantă are nevoie în scopul prezentului protocol.

(2) Funcționarii autorizați în mod corespunzător ai unei părți pot, cu acordul celeilalte părți și sub rezerva oricăror condiții stabilite de aceasta, să fie prezenți la anchetele efectuate pe teritoriul părții solicitate.

(3) Prezența funcționarilor autorizați în mod corespunzător ai unei părți pe teritoriul părții solicitate are doar rol consultativ și, pe perioada în care sunt prezenți, funcționarii autorizați respectivi:

- (a) trebuie să fie în măsură să facă dovada calității lor oficiale în orice moment;
- (b) nu poartă uniformă și nici arme și
- (c) beneficiază de aceeași protecție precum cea acordată funcționarilor părții solicitate, în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale părții solicitate.

ARTICOLUL 9

Transmitere și notificare

(1) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată, în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile autorității respective, ia toate măsurile necesare pentru a transmite orice document sau pentru a notifica orice decizie a autorității solicitante care intră în domeniul de aplicare al prezentului protocol unui destinatar rezident sau stabilit pe teritoriul autorității solicitate.

(2) Cererile de transmitere a documentelor sau de notificare a deciziilor menționate la alineatul (1) se formulează în conformitate cu procedurile aplicabile pe teritoriul autorității solicitate.

ARTICOLUL 10

Schimbul automat și în avans de informații

- (1) Părțile pot face schimb de:
 - (a) orice informație care intră sub incidența prezentului protocol în mod automat și
 - (b) informații specifice înainte de sosirea transporturilor pe teritoriul unei părți.
- (2) În scopul schimbului de informații menționat la alineatul (1), părțile stabilesc acorduri privind tipul de informații pe care doresc să le schimbe între ele, formatul și frecvența transmiterii acestora.

ARTICOLUL 11

Excepții de la obligația de a acorda asistență

- (1) Asistența poate fi refuzată sau poate fi condiționată de îndeplinirea anumitor condiții sau cerințe dacă o parte consideră că asistența în cadrul prezentului protocol:
 - (a) ar putea aduce atingere suveranității Indoneziei sau a unui stat membru căruia i s-a solicitat să acorde asistență în temeiul prezentului protocol;

(b) ar putea aduce atingere ordinii publice, securității sau altor interese esențiale, în special în cazurile menționate la articolul 12 alineatul (5) sau

(c) ar încălca un secret industrial, comercial sau profesional.

(2) Autoritatea solicitată poate amâna asistența în temeiul prezentului protocol pe motiv că această asistență va interfera cu cercetările, cu urmărirea penală sau cu procedurile în curs. În acest caz, autoritatea solicitată se consultă cu autoritatea solicitantă pentru a stabili dacă asistența poate fi acordată în condițiile pe care autoritatea solicitată le poate impune.

(3) În cazul în care solicită asistență pe care ea însăși nu ar putea să o furnizeze dacă i-ar fi solicitată, autoritatea solicitantă atrage atenția asupra acestui fapt în cererea sa. În acest caz, autoritatea solicitată este cea care decide cum răspunde respectivei cereri.

(4) În cazurile menționate la alineatele (1) și (2), autoritatea solicitată comunică fără întârziere decizia și motivele acesteia autorității solicitante.

ARTICOLUL 12

Schimbul de informații și confidențialitatea

(1) Informațiile primite prin aplicarea prezentului protocol trebuie utilizate exclusiv în scopurile prevăzute în prezentul protocol.

(2) Utilizarea informațiilor obținute în temeiul prezentului protocol în cadrul procedurilor administrative sau judiciare inițiate ca urmare a constatării unor operațiuni care contravin actelor cu putere de lege și normelor administrative în domeniul vamal este considerată ca fiind în scopul prezentului protocol. Prin urmare, părțile pot utiliza ca probe, în procesele-verbale, rapoartele și mărturiile lor, precum și în procedurile și acuzațiile aduse în fața instanțelor, informațiile obținute și documentele consultate în conformitate cu prezentul protocol. Autoritatea solicitată poate impune condiția ca utilizarea respectivă să îi fie notificată înainte de a furniza informații sau de a acorda acces la documente.

(3) În cazul în care o parte dorește să utilizeze informațiile obținute în temeiul prezentului protocol în alte scopuri decât cele stabilite în prezentul protocol, aceasta trebuie să obțină în prealabil acordul scris al autorității care a furnizat informațiile. În acest caz, utilizarea respectivă face obiectul oricăror restricții stabilite de autoritatea care a furnizat informațiile.

(4) Orice informație comunicată în temeiul prezentului protocol, indiferent de formatul în care este comunicată, are caracter confidențial sau este rezervată unei difuzări restrânse, în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile pe teritoriul fiecărei părți. Informațiile respective intră sub incidența secretului profesional și beneficiază de protecția acordată informațiilor similare în temeiul actelor cu putere de lege și al normelor administrative relevante ale părții care primește informațiile respective. Fiecare parte informează cealaltă parte cu privire la actele sale cu putere de lege și normele sale administrative aplicabile în acest sens.

(5) Datele cu caracter personal pot fi transferate numai în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative în materie de protecție a datelor ale părții care furnizează datele. Fiecare parte informează cealaltă parte cu privire la actele sale cu putere de lege și normele sale administrative relevante în materie de protecție a datelor, iar părțile, dacă este necesar, depun toate eforturile pentru a conveni asupra unei protecții suplimentare a datelor cu caracter personal transferate.

ARTICOLUL 13

Experți și martori

În limitele autorizației care i-a fost acordată, autoritatea solicitată îi poate autoriza pe funcționarii săi să se înfățișeze, în calitate de experți sau de martori, în cadrul procedurilor judiciare sau administrative ale părții autorității solicitante referitoare la aspectele reglementate de prezentul protocol și să prezinte informații și probe, inclusiv documente sau copii legalizate ale acestora, care pot fi necesare pentru desfășurarea procedurilor. Cererea de înfățișare trebuie să indice autoritatea judiciară sau administrativă în fața căreia trebuie să se înfățișeze funcționarul, în ce cauză și cu ce titlu sau în ce calitate urmează să fie audiat funcționarul respectiv.

ARTICOLUL 14

Cheltuieli de asistență

- (1) Sub rezerva alineatelor (2) și (3), fiecare parte renunță la orice pretenție față de cealaltă parte în ceea ce privește rambursarea cheltuielilor ocazionate de aplicarea prezentului protocol.
- (2) Cheltuielile și indemnizațiile plătite experților, martorilor, interpreților și traducătorilor, alții decât angajații din serviciile publice, sunt suportate, după caz, de partea autorității solicitante.

(3) În cazul în care, pentru executarea cererii, sunt necesare cheltuieli extraordinare, părțile stabilesc termenii și condițiile în care trebuie soluționată cererea, precum și modul în care sunt suportate aceste costuri.

ARTICOLUL 15

Punerea în aplicare

(1) Punerea în aplicare a prezentului protocol este încredințată, pe de o parte, autorităților vamale din Indonezia și, pe de altă parte, serviciilor competente ale Comisiei Europene și autorităților vamale ale statelor membre, după caz. Acestea decid cu privire la toate măsurile și modalitățile practice necesare în vederea punerii în aplicare a prezentului protocol, luând în considerare actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile, în special cele din domeniul protecției datelor cu caracter personal.

(2) Fiecare parte informează cealaltă parte cu privire la măsurile de punere în aplicare pe care le-a luat în conformitate cu prezentul protocol, în special în ceea ce privește serviciile autorizate în mod corespunzător și funcționarii desemnați ca fiind competenți să trimită și să primească comunicările prevăzute în prezentul protocol.

(3) În ceea ce privește Uniunea, prezentul protocol nu afectează comunicarea oricărei informații obținute în temeiul prezentului protocol între serviciile competente ale Comisiei Europene și autoritățile vamale ale statelor membre.

ARTICOLUL 16

Alte acorduri

Prezentul protocol prevalează asupra oricărui acord bilateral privind asistența administrativă reciprocă în domeniul vamal care a fost sau ar putea fi încheiat între un stat membru și Indonezia, în măsura în care dispozițiile acestor acorduri bilaterale sunt incompatibile cu prezentul protocol.

ARTICOLUL 17

Consultări, acorduri și modificări

- (1) Prezentul articol completează și detaliază articolul 24.4.
- (2) Fără a aduce atingere capitolelor 2 (Tratamentul național și accesul pe piață al mărfurilor), 21 (Mecanismul de dialog bilateral) și 22 (Soluționarea litigiilor), părțile se consultă reciproc în cadrul Comitetului pentru comerțul cu mărfuri, aspecte vamale și chestiuni sanitare și fitosanitare în configurația sa specifică pentru capitolele 3 (Reguli de origine și proceduri de determinare a originii), 4 (Proceduri vamale și facilitarea comerțului) și 12 (Proprietatea intelectuală) cu privire la aspecte legate de asigurarea respectării legislației la frontieră (denumit în continuare „comitetul” în sensul prezentului protocol), în legătură cu orice chestiune care poate apărea în ceea ce privește interpretarea și punerea în aplicare a prezentului protocol și în vederea soluționării acesteia.

- (3) Comitetul poate stabili acorduri în legătură cu prezentul protocol:
- (a) în temeiul articolului 10 alineatul (2) sau
 - (b) în ceea ce privește sectoare sau aspecte specifice, în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale părților, în vederea consolidării asistenței administrative reciproce în temeiul prezentului protocol.
- (4) Comitetul pentru comerț poate adopta o decizie în temeiul articolului 24.2 pentru a modifica prezentul protocol în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale părților.

PROTOCOL
PRIVIND CONSOLIDAREA POTENȚIALULUI PREZENTULUI ACORD
DE SPRIJINIRE A COMERȚULUI CU ULEI DE PALMIER DURABIL

ARTICOLUL 1

Considerații generale

Părțile convin asupra prezentului protocol având în vedere următoarele considerații generale:

- (a) importanța uleiului de palmier în relațiile lor comerciale bilaterale;
- (b) oportunitățile pe care prezentul acord le oferă pentru facilitarea comerțului bilateral cu ulei de palmier și cu produse derivate din acesta și pentru sprijinirea durabilității acestora, inclusiv prin eliminarea tarifelor, precum și prin discipline privind buna guvernare socială și de mediu a sectorului uleiului de palmier și promovarea unor practici comerciale responsabile de-a lungul lanțului valoric al uleiului de palmier;
- (c) contribuția pozitivă pe care producția de ulei de palmier o poate avea la creșterea și dezvoltarea țărilor producătoare, în special pentru micii fermieri, IMM-uri și alte grupuri vulnerabile, precum și riscurile de mediu și sociale care pot fi asociate producției de ulei de palmier;

- (d) necesitatea de a consolida în continuare această contribuție pozitivă și de a aborda aceste riscuri prin conceperea și punerea în aplicare a unor măsuri interne eficace și prin încurajarea activităților comune de cooperare, în vederea maximizării beneficiilor economice, de mediu și sociale ale creșterii durabile;
- (e) obiectivul comun de a valorifica eforturile lor întreprinse pentru a spori durabilitatea uleiului de palmier, inclusiv prin abordarea defrișărilor și a gestionării turbăriilor, prin sprijinirea conservării biodiversității, prin promovarea drepturilor lucrătorilor, prin sporirea transparenței și a implicării părților interesate într-un mod care să respecte interesele tuturor actorilor;
- (f) eforturile în curs privind conceperea, punerea în aplicare și diseminarea sistemelor de asigurare a durabilității, inclusiv a sistemului privind uleiul de palmier durabil din Indonezia (denumit în continuare „ISPO”) și obiectivul Indoneziei de a aplica sistemul întregii sale producții interne de ulei de palmier;
- (g) importanța sprijinirii eforturilor micilor fermieri, ale IMM-urilor și ale altor persoane aflate în situații vulnerabile și a îmbunătățirii capacității acestora de a participa la lanțuri de aprovizionare cu ulei de palmier durabil, inclusiv prin cooperare economică și consolidarea capacităților;
- (h) importanța inovării continue în ceea ce privește practicile menite să sporească durabilitatea producției de ulei de palmier și a promovării schimbului de cunoștințe și a cooperării tehnice în acest sens și

reafirmându-și angajamentele față de instrumentele internaționale relevante, inclusiv față de CBD, Acordul de la Paris și obiectivele de dezvoltare durabilă ale ONU.

ARTICOLUL 2

Obiective și domeniu de aplicare

Prezentul protocol urmărește:

- (a) maximizarea oportunităților create de prezentul acord pentru consolidarea comerțului dintre părți cu ulei de palmier durabil și cu produse derivate din acesta, în special în ceea ce privește tratamentul tarifar preferențial prevăzut în capitolul 2 (Tratamentul național și accesul pe piață al mărfurilor), liberalizarea investițiilor între părți prevăzută în capitolul 8 (Liberalizarea investițiilor și a comerțului cu servicii) și angajamentele în materie de durabilitate prevăzute în capitolul 15 (Comerțul și creșterea și dezvoltarea durabile);
- (b) facilitarea respectării de către operatori a cerințelor de reglementare ale părților în materie de durabilitate legate de comerț, cum ar fi, după caz, criteriile relevante pentru uleiul de palmier și produsele derivate din acesta;
- (c) promovarea unor condiții de concurență echitabile și a unor condiții de piață competitive care se bazează pe principiile deschiderii, nediscriminării și transparenței, în conformitate cu drepturile și obligațiile părților în temeiul prezentului acord, al Acordului OMC și al altor acorduri internaționale;

- (d) intensificarea activităților de cooperare dintre părți menite să consolideze producția durabilă de-a lungul întregului lanț de aprovizionare cu ulei de palmier, să îmbunătățească înțelegerea cerințelor lor relevante în materie de durabilitate legate de comerț și să faciliteze punerea lor în aplicare în vederea promovării comerțului cu ulei de palmier durabil între părți și sprijinirea punerii în aplicare a angajamentelor orizontale privind dezvoltarea durabilă în temeiul capitolului 15 (Comerțul și creșterea și dezvoltarea durabile) și
- (e) promovarea dialogului între părți cu privire la cerințele relevante ale acestora pentru comerț și investiții, pentru durabilitatea sectorului uleiului de palmier și pentru introducerea pe piețele lor a uleiului de palmier și a produselor derivate din acesta.

ARTICOLUL 3

Sisteme de asigurare a durabilității

- (1) Părțile recunosc că sistemele de asigurare a durabilității, inclusiv sistemele voluntare, pot fi utile pentru sprijinirea eforturilor în materie de durabilitate ale operatorilor economici care introduc ulei de palmier pe piețele lor în ceea ce privește gestionarea lanțurilor lor de aprovizionare și pentru facilitarea respectării de către operatori a cerințelor relevante de reglementare în materie de durabilitate legate de comerț.

(2) Având în vedere alineatul (1), părțile depun eforturi pentru a spori cunoașterea și înțelegerea reciprocă a instrumentelor și practicilor lor în materie de durabilitate și trasabilitate care sunt relevante pentru sectorul uleiului de palmier. În acest context, părțile recunosc importanța promovării unor sisteme de asigurare a durabilității care:

- (a) să furnizeze criterii transparente și factuale, care nu induc în eroare și care pot facilita respectarea de către operatori a cerințelor relevante de reglementare în materie de durabilitate legate de comerț;
- (b) să se bazeze pe dovezi și date obiective și verificabile și
- (c) să asigure imparțialitatea, credibilitatea, independența și responsabilitatea prin intermediul unui sistem de guvernanță solid, al unor mecanisme de asigurare a calității și al unor activități de monitorizare și verificare cu o abordare multipartită.

(3) Fiecare parte depune eforturi pentru a oferi orientări părților interesate, inclusiv micilor fermieri și IMM-urilor, și pentru a promova activități precum acțiuni de sensibilizare și informare sau campanii publice de educare în legătură cu sistemele de asigurare a durabilității și cu alte practici în materie de durabilitate și trasabilitate relevante pentru sectorul uleiului de palmier menționate la alineatul (2).

(4) Părțile recunosc următoarele:

- (a) importanța punerii în aplicare eficace a măsurilor lor în materie de durabilitate legate de comerț relevante pentru produsele din ulei de palmier;

- (b) faptul că respectarea de către operatori a cerințelor lor de reglementare aplicabile în materie de durabilitate legate de comerț este o condiție necesară pentru introducerea pe piețele lor a produselor din ulei de palmier și
 - (c) importanța sprijinirii respectării acestor cerințe, inclusiv prin dialog, asistență tehnică și consolidarea capacităților, pentru a le permite operatorilor lor economici să beneficieze de oportunitățile de acces pe piață prevăzute de prezentul acord.
- (5) Părțile recunosc rolul pe care îl pot juca sistemul ISPO și alte sisteme relevante de asigurare a durabilității în facilitarea respectării de către operatori a cerințelor de reglementare în materie de durabilitate legate de comerț relevante pentru produsele din ulei de palmier, în cazul în care actele cu putere de lege și normele administrative ale părților permit utilizarea unor astfel de sisteme.
- (6) Ca parte a activităților de cooperare prevăzute la articolul 4.4, părțile depun eforturi pentru a elabora inițiative de promovare a contribuției ISPO și a altor sisteme relevante de asigurare a durabilității la durabilitatea producției de-a lungul întregului lanț de aprovizionare cu ulei de palmier și la consolidarea comerțului dintre părți cu produse din ulei de palmier durabil. Aceste inițiative pot include desfășurarea de activități de îmbunătățire a contribuției sistemelor relevante de asigurare a durabilității pentru a facilita respectarea de către operatori a cerințelor de reglementare în materie de durabilitate legate de comerț, inclusiv cu scopul de a sprijini îmbunătățirea capacității sistemului ISPO de a facilita respectarea de către operatori a cerințelor relevante ale Uniunii de reglementare în materie de durabilitate legate de comerț, de asemenea în vederea explorării modalităților practice, inclusiv a cerințelor pentru o posibilă recunoaștere viitoare în conformitate cu cerințele relevante ale Uniunii de reglementare în materie de durabilitate legate de comerț.

(7) Părțile conlucrează pentru a-și consolida cooperarea cu privire la aspectele reglementate de prezentul articol la nivel bilateral, regional și în cadrul forurilor internaționale, după caz, inclusiv prin schimb de informații, de bune practici și inițiative de informare. Această cooperare poate include participarea la elaborarea unor orientări sau sisteme internaționale de asigurare a durabilității relevante pentru sectorul uleiului de palmier.

ARTICOLUL 4

Facilitarea respectării de către operatori a cerințelor de reglementare în materie de durabilitate legate de comerț

(1) Părțile recunosc importanța inițiativelor de facilitare a comerțului cu produse din ulei de palmier durabil. Părțile depun eforturi pentru a facilita respectarea de către operatorii economici a cerințelor lor de reglementare în materie de durabilitate legate de comerț în vederea sprijinirii comerțului dintre acestea cu produse din ulei de palmier durabil.

(2) Părțile recunosc că acțiunile întreprinse pentru a pune în aplicare angajamentele asumate în temeiul prezentului protocol și al capitolului 15 (Comerțul și creșterea și dezvoltarea durabile) pot contribui la respectarea cerințelor lor relevante de reglementare în materie de durabilitate legate de comerț.

(3) Atunci când pune în aplicare cerințele de reglementare în materie de durabilitate legate de comerț, fiecare parte ține seama de informațiile științifice și tehnice disponibile în conformitate cu articolul 15.16 și, în conformitate cu actele sale cu putere de lege și normele sale administrative, acordă atenția cuvenită informațiilor schimbate între părți în contextul prezentului acord, precum și acțiunilor întreprinse pentru punerea în aplicare a angajamentelor asumate în temeiul capitolului 15 (Comerțul și creșterea și dezvoltarea durabile) relevante pentru punerea în aplicare a cerințelor sale de reglementare în materie de durabilitate legate de comerț.

(4) Părțile conlucrează pentru a-și consolida cooperarea în vederea punerii în aplicare a prezentului articol, printre altele, prin schimbul de informații și de date, prin schimbul de bune practici și prin inițiative de sensibilizare. În special, părțile instituie strategii, urmăresc să mobilizeze resurse și pot elabora inițiative comune de cooperare pentru a facilita respectarea de către operatorii economici relevanți ai celeilalte părți, inclusiv de către micii fermieri și IMM-uri, a cerințelor de reglementare în materie de durabilitate legate de comerț relevante pentru uleiul de palmier ale fiecărei părți, după caz. În conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale părților, o astfel de cooperare poate include activități de consolidare a sistemului ISPO, având în vedere, de asemenea, criteriile și cerințele relevante în temeiul măsurilor Uniunii.

ARTICOLUL 5

Transparență

(1) În conformitate cu capitolele 19 (Bune practici în materie de reglementare) și 20 (Transparență), fiecare parte pune la dispoziția publicului toate actele cu putere de lege și normele administrative, orientările și informațiile relevante pentru sectorul uleiului de palmier și promovează sensibilizarea părților interesate, inclusiv a micilor fermieri și a IMM-urilor, în special cu privire la cerințele în materie de trasabilitate și de diligență necesară.

(2) Fiecare parte acordă atenția cuvenită informațiilor primite de la persoanele interesate cu privire la aspecte legate de punerea în aplicare a prezentului protocol și poate implica în continuare părțile interesate în activitățile relevante.

ARTICOLUL 6

Cooperarea dintre părți în sectorul uleiului de palmier

- (1) Părțile întreprind, după caz, inițiative de cooperare relevante pentru facilitarea comerțului cu ulei de palmier durabil în domenii de interes reciproc, în conformitate cu formele și procedurile prevăzute la articolele 17.1, 17.4 și 17.6, inclusiv prin asigurarea implicării continue a tuturor părților interesate relevante, inclusiv a micilor fermieri și a IMM-urilor, și prin identificarea nevoilor de consolidare a capacităților. Această cooperare și acest sprijin pot acoperi, printre altele:
- (a) aspecte legate de legalitatea producției de ulei de palmier;
 - (b) aspecte legate de trasabilitatea lanțurilor de aprovizionare cu ulei de palmier, inclusiv colectarea datelor, accesul la sistemul de informații, gestionarea datelor și monitorizarea defrișărilor prin intermediul imaginilor prin satelit;
 - (c) aspecte legate de o mai bună înțelegere a măsurilor părților relevante pentru sectorul uleiului de palmier și a impactului acestora asupra comerțului și investițiilor;
 - (d) măsuri de facilitare a respectării de către părțile interesate relevante a cerințelor aplicabile de diligență necesară în sectorul uleiului de palmier, inclusiv identificarea riscurilor și punerea în aplicare a unor măsuri de atenuare a riscurilor;

- (e) acțiuni de promovare a sectorului uleiului de palmier durabil în Indonezia, inclusiv extinderea soluțiilor agroecologice, identificarea stimulentei pentru producția durabilă, sprijinirea investițiilor în uleiul de palmier durabil și favorizarea transformării locale și
 - (f) orice altă activitate de cooperare care poate include identificarea în comun a informațiilor și a datelor relevante, promovarea dialogului tehnic și a schimburilor transparente și abordarea practicilor sau a campaniilor înșelătoare.
- (2) Părțile pot coopera în scopul asigurării respectării actelor lor cu putere de lege și a normelor lor administrative aplicabile sectorului uleiului de palmier și pentru a descuraja eludarea acestor acte cu putere de lege și norme administrative în vederea facilitării comerțului cu ulei de palmier durabil dintre părți.

ARTICOLUL 7

Acorduri instituționale

- (1) Părțile discută și analizează periodic punerea în aplicare a prezentului protocol, inclusiv a inițiativelor specifice desfășurate în temeiul acestuia, în cadrul reuniunilor periodice ale Comitetului pentru comerț și creștere durabilă în configurația sa specifică pentru capitolul 15 (Comerțul și creșterea și dezvoltarea durabile) și pentru Protocolul privind consolidarea potențialului prezentului acord de sprijinire a comerțului cu ulei de palmier durabil sau prin convocarea, la cererea oricăreia dintre părți, a unei reuniuni dedicate la un nivel adecvat.

(2) Părțile încurajează implicarea părților interesate relevante din Uniune și din Indonezia în punerea în aplicare a prezentului protocol, inclusiv a participanților la grupurile consultative interne și la Forumul societății civile menționate la articolul 24.7 și la articolul 24.2 alineatul (3), precum și a altor părți interesate active în sectorul uleiului de palmier.

(3) Părțile recurg la dialogul instituit în temeiul capitolului 21 (Mecanismul de dialog bilateral) pentru a face schimb de informații într-un stadiu incipient, pentru a discuta și a coopera cu privire la elaborarea și aplicarea măsurilor referitoare la aspectele reglementate de prezentul protocol.